

# LE TEMPS D'AIMER LA DANSE

BIARRITZ

## Scène nationale du Sud-Aquitain

IRAILAK 7 & 8 SEPTEMBRE • 21H

ANGLET • THÉÂTRE QUINTAOU

# CCN-Ballet de Lorraine

Direction : Maud Le Pladec

*Static Shot* & *a Folia*

© Laurent Philippe - Licences L.R. 21-098535 et L.R. 21-098537



BIARRITZ

Soutenu par



MINISTÈRE  
DE LA CULTURE



PRÉFET  
DE LA RÉGION  
NOUVELLE-AQUITAINE



Nouvelle-Aquitaine



PAYS  
BASCO-ARROIS-  
MÉRISÉS



malandain  
ballet | biarritz



Haplôtès



Suez

**Static Shot & a Folia**

# CCN-Ballet de Lorraine

Direction : Maud Le Pladec

**Durée** 1h10

*Static Shot*

Pièce pour 22 danseurs

**Chorégraphie** Maud Le Pladec

**Musique** Chloé Thévenin et Pete Harden

**Conseil à la diffusion sonore** Vincent Le Meur

**Lumière** Eric Soyer

**Création costumes** Christelle Kocher –  
KOCHÉ

**Assistante costumes** Laure Mahéo

**Assistant à la dramaturgie** Baudouin Woehl

**Assistant à la chorégraphie** Régis Badel

Avec la participation de la section Broderie du  
Lycée Lapie de Lunéville

Répétitrice Valérie Ferrando

Production/Diffusion A propic - Line Rousseau,  
Marion Gauvent

**Interprètes** Jonathan Archambault, Aline  
Aubert, Alexis Baudinet, Malou Bendrimia,  
Siaska Chareyre, Charles Dalerci, Inès Depauw,  
Mila Endeweld, Angela Falk, Nathan Gracia,  
Inès Hadj-Rabah, Matéo Lagièrre, Laure  
Lescoffy, Valérie Ly-Cuong, Andoni Martinez,  
Afonso Massano, Lorenzo Mattioli, Clarisse  
Mialet, Elsa Raymond, Céline Schoefs, Mac  
Twining, Luc Verbitzky.

**Production** CCN-Ballet de Lorraine

**Coproduction** avec le CCN d'Orléans

**Matériaux/inspirations**

**cinématographiques** Parris Goebel - *the  
Royal Family, megacrew*, Busby Berkeley -  
*Varsity Show - Finale*, Tiller Girls of London  
in 1958 - Clip de *Demon, You are my high* (le  
baiser), Koché Fall 2019, Koché Summer 2019,  
Apichatpong Weerasethakul - *Cemetery of  
splendor*, Arthur Penn - *Miracle en Alabama*,  
Andrzej Zulawski - *Possession* avec Isabelle  
Adjani, *HOME COMING* un film de Beyoncé, Bob  
Fosse - *Chorus line*, Maud Le Pladec - *Poetry*,  
Alain Corneau - *Série noire*, Claire Denis - *Beau*

*travail*, Bob Fosse - *Sweet Charity*

**Matériaux des artistes du CCN-Ballet de  
Lorraine** Inès Depauw, Matéo Lagièrre, Emilie  
Meeus, Céline Schoefs, Charles Dalerci

*A Folia*

Pièce pour 21 danseurs

**Chorégraphie** Marco da Silva Ferreira

**Musique** Luis Pestana inspirée de  
la musique d'Arcangelo Corelli Violin Sonata in  
D minor « *La Folia* », Op. 5 N°12

**Costumes** Aleksandar Protic

**Lumières** Teresa Antunes

**Assistante chorégraphique** Catarina Miranda

**Répétitrice** Valérie Ferrando

**Production** CCN-Ballet de Lorraine

**Coproduction** Mafalda Bastos et P-ulso

**Interprètes** Jonathan Archambault, Aline  
Aubert, Alexis Baudinet, Malou Bendrimia,  
Siaska Chareyre, Charles Dalerci, Inès Depauw,  
Mila Endeweld, Angela Falk, Nathan Gracia,  
Inès Hadj-Rabah, Matéo Lagièrre, Laure  
Lescoffy, Valérie Ly-Cuong, Andoni Martinez,  
Afonso Massano, Lorenzo Mattioli, Clarisse  
Mialet, Céline Schoefs, Mac Twining, Luc  
Verbitzky.

**Soutiens** Le CCN-Ballet de Lorraine reçoit le  
soutien du Ministère de la Culture, de la Région  
Grand-Est et de la Ville de Nancy. Le CCN-  
Ballet de Lorraine est Ambassadeur culturel de  
la région Grand-Est et de la Ville de Nancy.

**Échauffement collectif** animé par Joris Perez  
le Mercredi 10 Septembre au Zénith de Pau  
(gratuit).

ESPA  
CES  
PLUR  
IELS  
**Scène nationale  
du Sud-Aquitain**

Programmé en collaboration avec la Scène nationale  
du Sud-Aquitain et avec Espaces Pluriels Scène  
Conventionnée d'Intérêt National Art et Création Danse

## Note d'intention

### *Static Shot*

« Pour cette création avec les danseur·euse·s du CCN-Ballet de Lorraine, j'ai imaginé un dispositif chorégraphique empruntant au cinéma certains procédés de montage et d'assemblage. Je travaille la pièce comme un plan fixe, ou plan séquence, où le mouvement et le regard ne s'arrêteraient jamais. La plasticité des images, l'énergie et le rythme des séquences étant constitutifs d'une scène dont l'intensité physique ou visuelle ne quitte jamais son apogée. La pièce, pensée comme un « bloc » de corps, d'images et de sons, ne comprend ni début, ni milieu, ni fin.

Tel un climax permanent, le groupe de danseur·euse·s tiennent ensemble ce point culminant, l'énergie devant toujours se trouver à son zénith. Dans *Static Shot* tout raconte les corps, comment ils interagissent, comment ils excèdent, comment ils se meuvent, comment ils vivent ou survivent, comment ils s'abandonnent, comment ils s'attirent, comment ils se mêlent, comment ils s'entrechoquent, comment ils se transforment, comment ils ne meurent pas...

Derrière un pitch, une situation simple ou une scène de « ... », que se passe-t-il vraiment ? Et si le plaisir de ne faire qu'un devenait un motif de tension ? Entre extase et climax, danses collectives et unissons, où se situe alors l'accident, la fracture, le relâchement ? »

Maud Le Pladec

### *a Folia*

Avec *a Folia*, Marco da Silva Ferreira part d'un phénomène social du XVI<sup>e</sup> siècle pour explorer les concepts d'extase, d'euphorie et de rébellion collective, comme moteurs de construction culturelle, politique et artistique.

*La Folia*, pilier musical de la Renaissance, trouve son origine dans un rassemblement populaire né au Portugal où des bergers et des bergères dansaient d'une manière rapide et confuse, en portant sur leurs épaules des hommes habillés en femmes. D'origine rurale, liée aux rituels de fécondité, aux fêtes, à la musique et à la danse, elle finit rapidement par marquer aussi les festivités des cours des royaumes, notamment dans le sud de l'Europe.

*Folia* est née, en portugais, de l'association du mot *fole* - le soufflet pour attiser le feu, proche étymologiquement de *fôlego* - le fait d'inspirer de l'air, et de *folga* - le jour de repos ou de loisirs.

La *folião/foliona* - la personne en réjouissance, en dehors du labeur, s'autorise à se remplir la tête et les poumons d'air et se comporte avec une apparente folie. Ce réseau historique de directions, de sens et de métaphores reflète la pertinence et même la pulsion de ce phénomène dans le passé et, sur un ton provocateur, dans le présent.

À partir de ce contexte historique, le chorégraphe fait une rencontre fictive entre la fête portugaise et les danses contemporaines.

LE TEMPS  
D'AIMER  
LA DANSE

Suivez le quotidien  
du festival sur les  
réseaux sociaux

(Journal vidéo, interview, photos...)



@letempsdaimerladanse

Pour découvrir  
la suite de la  
programmation,

Scannez-moi ! →



## Asmo oharra

### *Static Shot*

«Koreografia Zentro Nazionale - Ballet de Lorraineko dantzariekin sorkuntza-lan hau egiteko, gailu koreografiko bat irudikatu nuen, zinemaren zenbait muntaketa eta mihizadura prozesu maileguan hartuz. Lan hau plano finko edo sekuentzia plano gisa landu dut, non mugimendua eta begirada ez diren inoiz gelditzen.

Irudien plastikotasunak, sekuentzien energiak eta erritmoak eszena bat osatzen dute, eta eszena horren intentsitate fisikoa edo bisuala puntu gorenera iristen da beti. Gorputz, irudi eta soinuez osatutako «bloke» gisa pentsatutako lan honek ez du ez hasierarik, ez muinik, ez amaierarik.

Klimax iraunkor bat balitz bezala, dantzari-taldeak elkarrekin mantentzen du puntu goren hori, energia beti puntu gorenean duela. Static Shot-en, dena gorputzen inguruan biratzen da: nola elkarrengaitan duten, nola gaintitzen diren, nola mugitzen diren, nola bizi edo bizirauten duten, nola abandonatzen diren, nola erakartzen diren, nola nahasten diren, nola talka egiten duten, nola eraldatzen diren, nola ez diren hiltzen...

Argumentu baten, egoera simple baten edo «...» eszena baten atzean, zer gertatzen da benetan? Eta bateratzearen plazera tentsiorako motibo bihurtzen bada? Estasiaren eta klimaxaren, dantza kolektiboaren eta aldi berekoen artean, non kokatzen da, orduan, istripua, haustura, lasaitzea?»

Maud Le Pladec

### *a Folia*

*Folia* lanarekin, Marco da Silva Ferreira XV. mendeko fenomeno sozial batetik abiatu da eta estasia, euforia eta matxinada kolektiboa kontzeptuak landu ditu eraikuntza kultural, politiko eta artistikoaren eragile gisa duten esanahia aztertzeko.

*Folia* Errenazimentuko musikaren mugari bat da. Portugalgo batzar herrikoi batean du jatorria, non artzainek, gizonak zein emakumeek, azkar eta modu nahasian dantzatzen zuten, sorbalda gainean emakumez jantzitako gizonak zeramatzatela. Nekazal jatorrikoa, emankortasun erritualei, jaei, musikari eta dantzari lotua, laster, erresumetako gorteetako jaiak ere ezarri zituen, batez ere Europako hegoaldean.

*Folia*, portugesez, *fole* hitzaren (hau da, sua pizteko hauspoaren, *fôlego* (airea inspiratzeko ekintzaren) hitzetik etimologikoki hurbil dagoenaren), eta *folga* hitzaren (atseden edo aisialdi-egunaren) konbinaziotik sortzen da.

*Folião/foliona*: bozkario handia duen pertsona; lanetik kanpo, bere burua eta birikak airez bete eta eroaren jokabidea hartzen du, nolabait. Norabideen, esanahien eta metaforen sare historiko horrek fenomeno horrek iraganean zein orainaldian ere izan duen garrantzia eta indarra islatzen ditu, tonu probokatzaillean.

Testuinguru historiko horretatik abiatuta, koreografoak fikziozko topaketa sortu du Portugalgo festa horren eta dantza garaikideen artean.

LE TEMPS  
D'AIMER  
LA DANSE

BIARRITZ